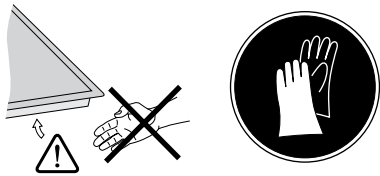
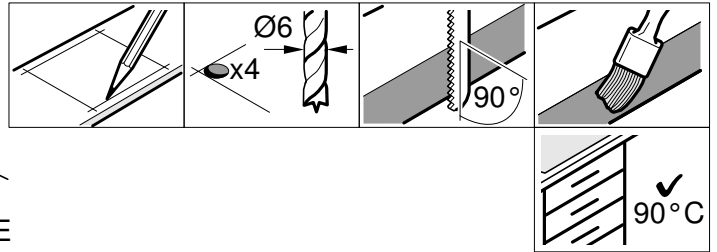
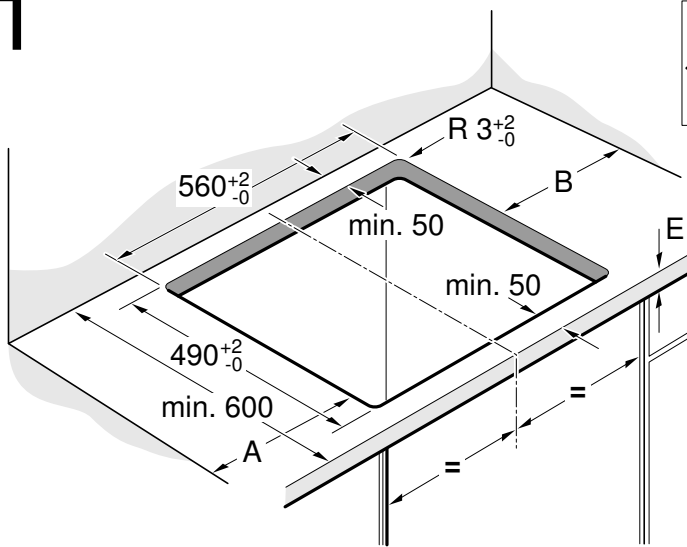


et Paigaldusjuhend  
 lt Montavimo instrukcija  
 lv Montāžas instrukcija  
 hu Szerelési útmutató

ro Instrucțiuni de montaj  
 uk Інструкція з монтажу  
 cs Montážní návod  
 sk Montážny návod

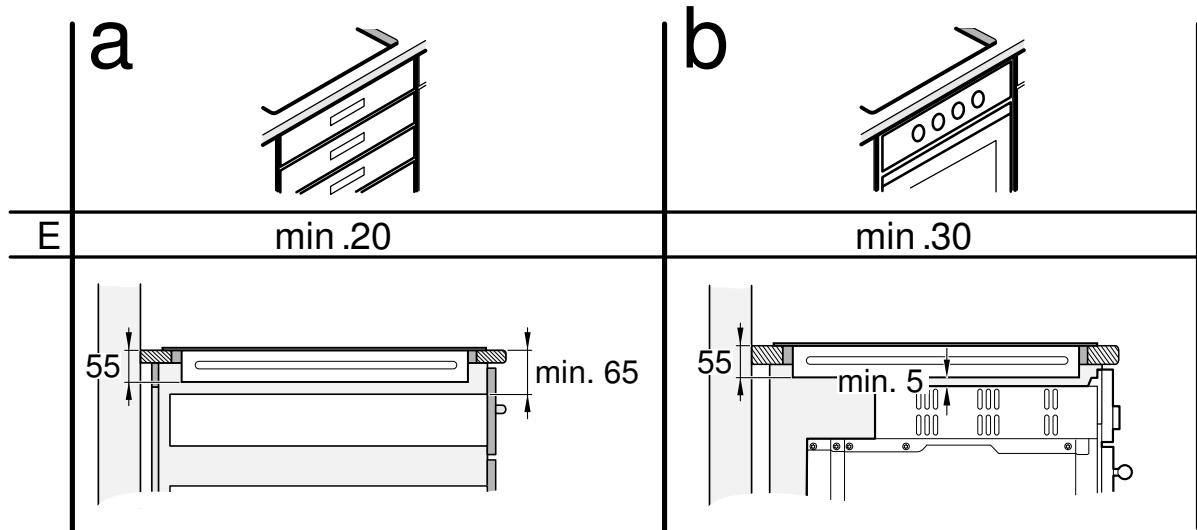


1

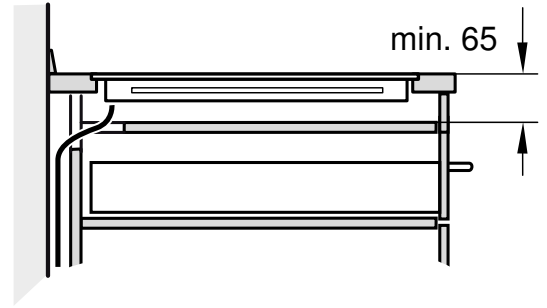
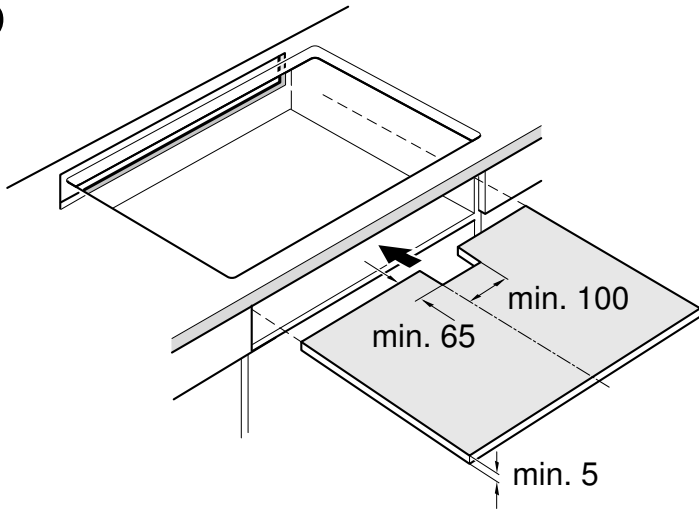


| A        | B        |
|----------|----------|
| min. 40  | min. 200 |
| min. 200 | min. 40  |

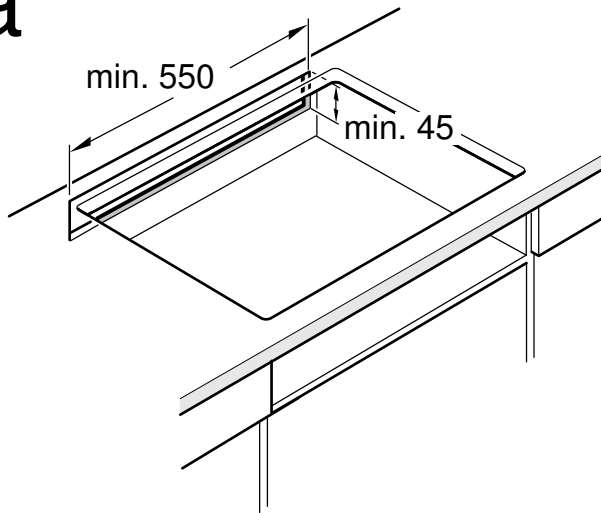
2



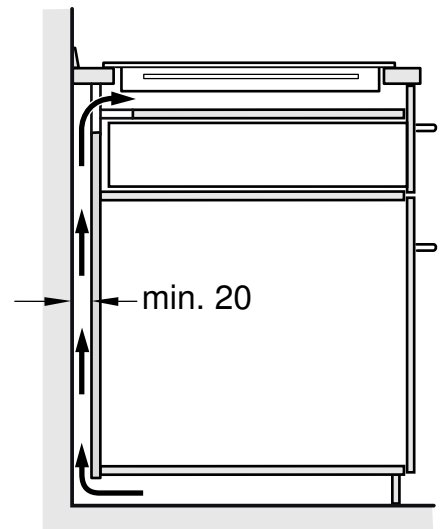
3



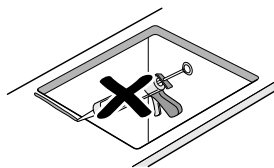
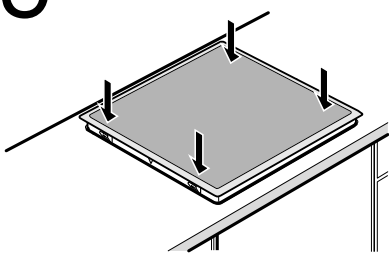
4a



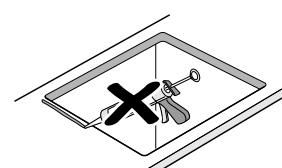
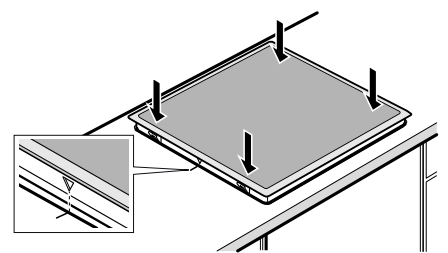
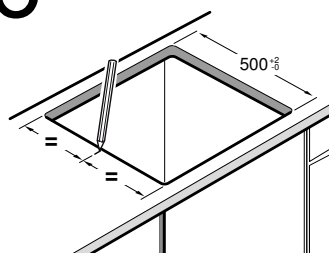
4b

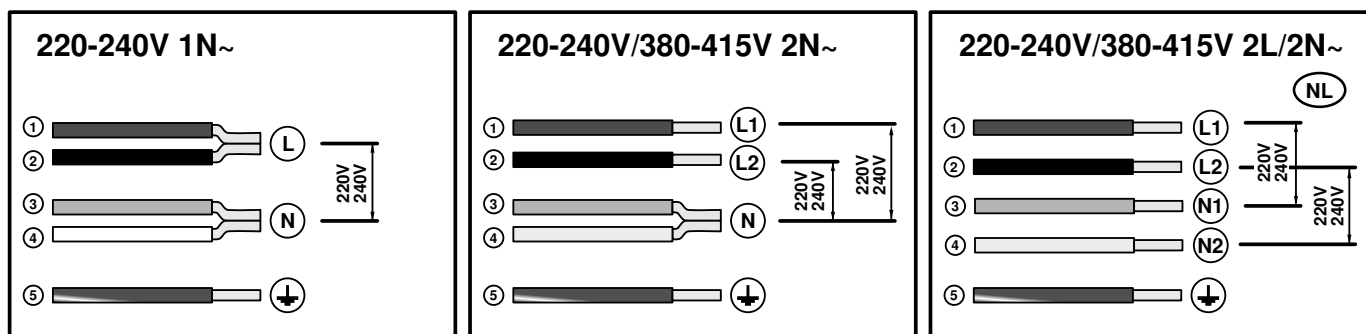


5



6





et

## Olulised märkused

**Ohutus:** Seadme kasutamise turvalisus on tagatud üksnes siis, kui seade on paigaldatud tehniliselt õigesti ja käesolevale paigaldusjuhendile vastavalt. Valest paigaldusest tingitud kahjustuste eest vastutab paigaldaja.

**Elektriühendus:** selle tohib teha ainult volitatud tehnik. Paigaldus peab vastama piirkonnas elektriteenuseid osutava ettevõtja nõuetele.

**Ühenduse tüüp:** seade kuulub kaitseklassi I ja seda võib kasutada ainult koos maandatud ühendusega.

Elektriseadme vale paigalduse korral ei vastuta valmistaja seadme valesti töötamise või valest paigaldusest tingitud võimalike kahjustuste eest.

**Paigaldus:** seade tuleb ühendada kinnispaigaldisse ning selles kinnispaigaldises peavad vastavalt paigalduseeskirjadele olema väljalülitusseadised.

**Sisseehitatud paigaldus tööpinna alla:** Induktsioonplaate saab paigaldada üksnes sahtli, sama firma sundventilatsiooniga ahjude või sama firma nõudepesumasinate kohale. Pliidiplaadi alla ei saa paigaldada külmikuid, ventilatsioonita ahjusid ega pesumasinaid.

**Toitejuhe:** ärge blokeeri toitejuhet, samuti ärge pange seda piki teravaid servi. Kui alla on paigaldatud ahi, viige juhe ahju tagumisi nurki pidi ühenduskarbini. Juhe peab olema paigaldatud nii, et see ei puutuks kokku pliidiplaadi ega ahju kuumade pindadega.

**Tööpind:** tasane, horisontaalne, stabiilne. Järgige tööpinna tootja juhiseid.

**Garantii:** ebaõige paigaldus, ühendamine või kokkupanek muudab toote garantii kehtetuks.

**Märkus:** Igasuguseid toiminguid seadme sees, sealhulgas toitejuhtme vahetus, tohib teha üksnes teeninduse vastava väljaõppega tehniline personal.

## Paigaldusmööbli ettevalmistamine, joonised 1/2/3/4

**Sisseehitatud mööbel:** vastupidav temperatuurile vähemalt 90 °C.

**Ava:** eemaldage pärast lõiketöid lõikejäägid.

**Lõikepinnad:** tihendage kuumakindla materjaliga.

### Paigaldus sahtli peale, joonis 2a

Sahtlil asuvad metallesemad võivad plaadi ventilatsioonist tuleneva õhuringluse toimel kuumeneda kõrge temperatuurini, sellisel juhul on soovitatav kasutada vahetuge.

Vahetugi: võib kasutada puitpaneeli (joonis 3) või muretseda sobiva tarviku meie tehnilise abi teenistusest. Selle lisatarviku viitekood on 680502.

Tööpind: selle paksus peab olema vähemalt 20 mm.

Tööpinna ülaääre ja sahtli ülaääre vaheline kaugus peab olema 65 mm.

### Paigaldamine ahju kohale, joonis 2b

Tööpind: selle paksus peab olema vähemalt 30 mm.

**Märkus:** Lähtuge ahju paigaldusjuhendist, kui pliidiplaadi ja ahju vahekaugust on vaja suurendada.

Õhuvahe: ahju ja pliidiplaadi vahele peab jääma vähemalt 5 mm.

### Paigaldamine nõudepesumasina kohale

Tuleb paigaldada vahetarvik. Tarviku saate küsida meie tehnilise abi teenistusest. Selle lisatarviku viitekood on 680502.

Tööpind: peab olema paksusega vähemalt 20 mm ja kuni 40 mm.

Tööpinna ülaääre ja nõudepesumasina ülaääre vaheline kaugus peab olema:

- 60 mm kompaktse nõudepesumasina kohale paigaldamisel;
- 65 mm muu nõudepesumasina kohale paigaldamisel.

### Ventilatsioon, joonis 4

Plaadi ventilatsiooni arvestades on vajalik:

- avaus mööbli tagaseina ülaosas (joonis 4a);
- vahemaa mööbli tagaseina ja köögiseina vahel (joonis 4b).

## Seadme paigaldamine, joonised 5/7

**Märkus:** Pliidiplaadi paigaldamisel kasutage kaitsekindaid. Varjatud pinnad võivad olla teravate servadega.

Pliidiplaadi paigaldamine (joonis 5).

Ühendage seade vooluvõrguga ja kontrollige toimivust.

- Pinge - vt andmesilti.
- Ühendus tuleb teostada vastavalt ühendusjoonisele (joonis 7).
  1. pruun
  2. must
  3. sinine
  4. hall
  5. roheline-kollane

**Märkus:** Olenevalt ühenduse liigist tuleb vajaduse korral muuta tehase poolt tarnitud klemmide paigutust.

### Asetage pliidiplaat tööpinnas olevasse avasse sügavusega 500 mm (joonis 6)

1. Märkige tööpinna ava keskkohat.
2. Pange pliidiplaat kohale.
3. Joondage pliidiplaadi servad tööpinna omadega.
4. Lükake pliidiplaat sisse.

### Seadme lahtivõtmine

Ühendage seade elektrivõrgust lahti.

Võtke pliidiplaat välja, surudes seda altpoolt.

### Tähelepanu!

Seadme kahjustumise oht! Ärge üritage seadet välja võtta ülevalt kangutades!

## Svarbios pastabos

**Saugumas:** saugumas naudojant garantuojamas tik tuo atveju, jei buvo įrengta techniškai tinkamai ir laikantis šių montavimo instrukcijų. Už žalą, atsiradusią dėl netinkamo montavimo, atsako montuotojas.

**Elektros jungtis:** tai turi atlikti tik kvalifikuotas technikas. Reikia laikytis regiono elektros tiekimo bendrovės nuostatų.

**Sujungimo tipas:** prietaisas priklauso I apsaugos klasei ir gali būti naudojamas tik su jungtimi, turinčia žeminią.

Gamintojas nebus laikomas atsakingu už netinkamą prietaiso veikimą arba galimą žalą, atsiradusią dėl netinkamos elektros instaliacijos.

**Įrengimas:** prietaisas turi būti prijungtas prie fiksuotos instaliacijos ir jame turi būti įrengtos atjungimo nuo fiksuotos instaliacijos priemonės, laikantis instaliavimo reglamentuojančių aktų.

**Montavimas po stalviršiu:** indukcinės kaitlentės gali būti montuojamos tik virš stalčiaus, to paties gamintojo orkaitės su priverstine ventilacija arba to paties gamintojo indaplovės. Po kaitlente negalima montuoti šaldytuvų, orkaitių be ventilacijos arba skalbyklių.

**Maitinimo laidas:** neprispauskite maitinimo laido ir nedėkite jo ant aštrių briaunų. Jei žemiau montuojama orkaitė, perkiškite laidą per galinius orkaitės kampus iki jungties dėžutės. Turi būti įrengta taip, kad neliestų įkaitusių kaitlentės arba orkaitės dalių.

**Paviršius:** lygus, horizontalus, stabilus. Žiūrėkite paviršiaus gamintojo instrukcijas.

**Garantija:** netinkamai įrengus, prijungus ar sumontavus gaminio garantija nebegalioja.

**Pastaba:** Bet kokius darbus prietaiso viduje, įskaitant maitinimo laido pakeitimą, turi atlikti tik specialiai išmokyti techninės pagalbos tarnybos darbuotojai.

## Montuojamųjų baldų paruošimas, 1/2/3/4 pav.

**Montuojamieji baldai:** atsparūs ne mažesnei nei 90 °C temperatūrai.

**Išpjova:** atlikę pjovimo darbus pašalinkite smulkias drožles.

**Pjūvio paviršius:** padengtas karščiui atsparia medžiaga.

### Montuojama virš stalčiaus, 2a pav.

Dėl iš kaitlentės patenkančio vėdinimo oro joje esantys metaliniai daiktai gali įkaisti; jei taip nutinka, rekomenduojama naudoti tarpinę atramą.

Tarpinė atrama: galima naudoti medinį skydą (**3 pav.**) arba mūsų techninės pagalbos tarnyboje įsigyti pritaikytą priedą. Šio priedo prekės kodas yra 680502.

Paviršius: minimalus storis turi būti 20 mm.

Atstumas tarp viršutinės kaitlentės ir viršutinės stalčiaus dalies turi būti 65 mm.

### Montavimas virš orkaitės (2b pav.)

Paviršius: minimalus storis turi būti: 30 mm.

**Pastaba:** Jei reikia padidinti atstumą tarp kaitlentės ir orkaitės, informacijos ieškokite orkaitės montavimo instrukcijoje.

Ventiliacija: atstumas tarp orkaitės ir kaitlentės turi būti mažiausiai 5 mm.

### Montavimas virš indaplovės

Turi būti įdėtos pagalbinės tarpinės. Priedą galima gauti iš mūsų techninės pagalbos tarnybos. Šio priedo prekės kodas yra 680502.

Paviršius: turi būti mažiausiai 20 mm ir daugiausiai 40 mm storio.

Atstumas tarp viršutinės kaitlentės ir indaplovės dalies turi būti:

- 60 mm, jei montuojama virš kompaktinės indaplovės.
- 65 mm, jei montuojama virš nekompaktinės indaplovės.

### Ventiliacija, 4 pav.

Atsižvelgiant į kaitlentės ventilaciją, reikia atkreipti dėmesį į:

- angą spintelės galinės sienelės viršuje (**4a pav.**).
- atstumą tarp spintelės galo ir virtuvės sienos (**4b pav.**).

## Prietaiso įrengimas, 5/7 pav.

**Pastaba:** Montuodami kaitlentę mūvėkite apsaugines pirštines. Nematomų paviršių kraštai gali būti aštrūs.

Įstatykite kaitlentę (**5 paveikslėlis**).

Prijunkite prietaisą prie tinklo ir patikrinkite, ar jis veikia.

- Įtampa nurodyta duomenų lentelėje.
  - Prijunkite tik pagal jungimo schemą (**7 paveikslėlis**).
1. Rudas
  2. Juodas
  3. Mėlynas
  4. Pilkas
  5. Žalias ir geltonas

**Pastaba:** Atsižvelgiant į prijungimo būdą, gali prireikti pakeisti iš gamyklos pristatytų gnybtų išdėstymą.

**Uždėkite kaitlentę ant 500 mm gylio išpjovos viryklėje, (6 pav.)**

1. Pažymėkite paviršiaus išpjovos centrą.
2. Uždėkite kaitlentę.
3. Sulyginkite kaitlentės rėmo kraštus su stalviršiu.
4. Įdėkite kaitlentę.

## Prietaiso išmontavimas

Atjunkite prietaisą nuo elektros srovės.

Ištraukite kaitlentę spausdami iš apačios.

### Dėmesio!

Pavojus sugadinti prietaisą! Niekada nebandykite išimti prietaiso naudodami svirtį iš viršaus.

## Svarīgas piezīmes

**Drošība:** drošība lietošanas laikā ir garantēta tikai tad, ja uzstādīšana ir veikta tehniski pareizi un saskaņā ar šiem uzstādīšanas norādījumiem. Par bojājumiem, ko izraisījis nepareiza uzstādīšana, jāatbild uzstādītājam.

**Pieslēgums pie elektrotīkla:** drīkst uzstādīt tikai pilnvarots tehniķis. Jāievēro elektroenerģiju piegādājošā uzņēmuma prasības.

**Savienojuma veids:** šī ierīce atbilst I aizsardzības veidam, un to var izmatot tikai ar iezemētu savienojumu.

Ražotājs neatbild par nepareizu darbību un iespējamiem bojājumiem, ko izraisījis nepareiza elektroinstalācija.

**Uzstādīšana:** ierīcei ir jābūt pieslēgtai pie stacionāras elektroinstalācijas, kā arī saskaņā ar instalācijas noteikumiem jābūt iekļautiem līdzekļiem atvienošanai no stacionāras elektroinstalācijas.

**Uzstādīšana zem virtuves darba virsmas:** indukcijas plīts virsmas var uzstādīt tikai virs atvilktnes, tā paša ražotāja plītim ar tvaika nosūcēju vai tā paša ražotāja trauku mazgājamajām mašīnām. Zem sildvirsmas nedrīkst uzstādīt ledusskapjus, plīti bez ventilācijas vai veļas mazgājamās mašīnas.

**Barošanas vads:** nenosprostojiet un nevelciet barošanas vadu pāri asiem stūriem. Ja zem virtuves darba virsmas ir krāsns, barošanas vadu līdz savienojuma kārbai velciet gar krāsns aizmugurējo daļu. Barošanas vads jānovieto tā, lai tas nesaskartos ar sildvirsmas vai krāsns karstajām daļām.

**Virtuves darba virsma:** līdzena, horizontāla, stabila. Ievērojiet virtuves darba virsmas ražotāja norādes.

**Garantija:** nepareizas uzstādīšanas vai savienojuma dēļ produkta garantija nebūs spēkā.

**Norādījums:** Jebkura darbība ierīces iekšpusē, tostarp barošanas vada maiņa, ir jāveic tikai ar vienīgi kvalificētam tehniskā atbalsta dienesta personālam.

## Uzstādīšanas mēbeļu sagatavošana (1.–4. attēls)

**Iebūvētās mēbeles:** tām jābūt vismaz 90 °C karstumizturīgām.

**Sildvirsmas paredzētā virsma:** pēc zāģēšanas darbiem sildlaukiet skaidas.

**Griezuma vietas:** noslēdziet ar karstumizturīgu materiālu.

### Uzstādīšana virs atvilktnes (2a. attēls)

Gaisa cirkulācijā, ko rada sildvirsmas ventilācija, atvilktnē esošie metāla priekšmeti var sakarst, tāpēc ieteicams izmantot īpašu starpliku.

Starplika: kā starpliku var izmantot koka paneli (**3. attēls**) vai pielāgotu piederumu, ko var iegādāties mūsu tehniskā atbalsta dienestā. Šī piederuma atsauces numurs ir 680502.

Virtuves darba virsma: tai jābūt vismaz 20 mm biezai.

Starp virtuves darba virsmas augšējo daļu un atvilktnes augšējo daļu jābūt 65 mm attālumam.

## Uzstādīšana virs plīts (2b. attēls)

Virtuves darba virsma: tai jābūt vismaz 30 mm biežai.

**Norādījums:** Skat. cepeškrāsns uzstādīšanas pamācībā, vai attāluma starp sildvirsmu un cepeškrāšni ir jābūt lielākam.

Ventilācija: starp cepeškrāšni un sildvirsmu jābūt vismaz 5 mm attāluma.

## Iebūve virs trauku mazgājamās mašīnas

Jāuzstāda starpliķā. Šo piederumu varat iegūt mūsu tehniskā atbalsta dienestā. Šī piederuma atsauces numurs ir 680502.

Virtuves darba virsma: vismaz 20 mm bieža, bet ne biežāka par 40 mm.

Starp virtuves darba virsmas augšējo daļu un trauku mazgājamās mašīnas augšējo daļu jābūt:

- 60 mm attāluma, ja to uzstāda virs kompaktās trauku mazgājamās mašīnas;
- 65 mm attāluma, ja to uzstāda virs trauku mazgājamās mašīnas, kas nav kompakta.

## Ventilācija (4. attēls)

Lai nodrošinātu sildvirsmas ventilāciju, jābūt:

- atvērumam mēbeles aizmugurējās sienas augšējā daļā (**4a. attēls**);
- atstarpei starp mēbeles aizmugurējo daļu un virtuves sienu (**4b. attēls**).

## Ierīces uzstādīšana, 5., 7. attēls

**Norādījums:** Iebūvējot cepeškrāšni, jāizmanto aizsargcimdi. Nepārskatāmām daļām var būt asas malas.

Sildvirsmas ievietošana (**5. attēls**).

Pievienojiet ierīci pie elektrotīkla un pārbaudiet tās darbību.

- Spriegumu skatiet uz etiķetes.
- Pievienot tikai tā, kā norādīts attēlā (**7. attēls**).
  1. Brūns
  2. Melns
  3. Zils
  4. Pelēks
  5. Dzeltenszaļš

**Norādījums:** Atbilstīgi pieslēguma veidam jāmaina rūpnīcas komplektācijā iekļauto spaiļu izvietojums.

**Novietojiet sildvirsmu virtuves darba virsmas paredzētajā padziļinājumā ar dziļumu 500 mm, (6. attēls)**

1. Atzīmējiet centru sildvirsmas paredzētajā vietā virtuves darba virsmā.
2. Novietojiet sildvirsmu.
3. Izlīdziniet sildvirsmas rāmja un virtuves darba virsmas atzīmes.
4. Ievietojiet sildvirsmu.

## Ierīces demontāža

Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Izvelciet sildvirsmu, uzspiežot no apakšpusēs.

## Uzmanību!

Ierīces bojājumi! Necentieties izņemt ierīci, to sasverot no augšpusēs.

hu

## Fontos megjegyzések

**Biztonság:** A biztonságos használat csak akkor garantált, ha a készüléket műszaki szempontból és a beszerelési útmutatónak megfelelően szerelte be. A nem megfelelő beszerelésből adódó károk a beszerelőt terhelik.

**Elektromos csatlakoztatás:** Kizárólag megfelelően képzett szakember végezheti. Igazodni kell a helyi áramszolgáltató vállalat előírásaihoz.

**Csatlakozás típusa:** A készülék az I. érintésvédelmi osztályba tartozik, és csak földeléssel rendelkező kábellel együtt használható.

A nem előírászerű elektromos bekötésből eredő esetleges károkért és nem megfelelő működésért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.

**Beszerelés:** A készüléket a szabályozásoknak megfelelő, megszakító eszközzel szerelt elektromos hálózathoz kell csatlakoztatni.

**Beépítés a főzőlap alá:** Az indukciós főzőlap csak fiók, azonos márkájú és szellőzési rendszerrel rendelkező sütő, illetve azonos márkájú mosogatógép fölé szerelhető be. A főzőlap alá nem helyezhető hűtő, szellőzési rendszerrel nem rendelkező sütő vagy mosogatógép.

**Hálózati kábel:** Ügyeljen, hogy ne csipje be és ne vezesse el éles széléknél a hálózati kábelt. Ha alulra sütőt építettek be, a kábelt a sütő hátsó sarkainál vezesse el a kapcsolószekrényig. A kábelt úgy kell elhelyezni, hogy ne érjen hozzá a sütő vagy a főzőlap forró részeihez.

**Munkalap:** Legyen egyenes, vízszintes, stabil. Kövesse a munkalap gyártójának utasításait.

**Garancia:** A nem megfelelő üzembe helyezés, csatlakoztatás vagy beszerelés következtében a termékgarancia érvényét veszti.

**Utasítás:** A készülék belsejében történő javításokat, beleértve a hálózati kábel cseréjét, csak a vevőszolgálat megfelelő képzettséggel rendelkező szakemberei végezhetik el.

## A konyhabútor előkészítése, 1/2/3/4. ábrák

**Konyhabútor:** Legyen legalább 90 °C-os hőmérsékletnek ellenálló.

**Kivágás:** A vágási műveletek után távolítsa el a forgácsot.

**Vágási felületek:** Szigetelje hőálló anyaggal.

## Fiók fölé történő szerelés, 2a. ábra

A főzőlap szellőzése okozta levegőkeringetés hatására a fiókban található fémtárgyak felhevülhetnek. Ilyen esetben köztes tartóelem használata ajánlott.

Köztes tartóelem: Használható falap (**3. ábra**), vagy a vevőszolgálatától beszerezhető egy megfelelő tartozék. A tartozék referenciaszáma: 680502.

Munkalap: Legyen legalább 20 mm vastag.

A munkalap teteje és a fiók teteje közötti távolság legyen 65 mm.

## Sütő fölé történő szerelés, 2b. ábra

Munkalap: Legyen legalább 30 mm vastag.

**Utasítás:** Ha a főzőfelület és a sütő között nagyobb távolságnak kell lennie, nézzen utána a sütő szerelési útmutatójában.

Szellőzés: A sütő és a főzőfelület közötti távolság legalább 5 mm legyen.

## Beépítés mosogatógép fölé

Szereljen be egy elválasztó tartozékot. A tartozék beszerezhető a vevőszolgálatnál. A tartozék referenciaszáma: 680502.

Munkalap: Legyen minimum 20 mm és maximum 40 mm vastag.

A munkalap teteje és a mosogatógép teteje közötti távolság legyen:

- 60 mm, ha kompakt mosogatógép fölé szereli.
- 65 mm, ha nem kompakt mosogatógép fölé szereli.

## Szellőzés, 4. ábra

A főzőlap szellőzésének biztosítása érdekében:

- Egy nyílás szükséges a konyhabútor hátsó falának felső részén (**4a. ábra**).
- Megfelelő távolságot kell hagyni a konyhabútor hátsó része és a konyha fala között (**4b. ábra**).

## A készülék beszerelése, 5–7. ábra

**Utasítás:** A főzőfelület beépítésekor viseljen védőkesztyűt. A nem látható felületek széle éles lehet.

Helyezze be a főzőfelületet (**5. ábra**).

Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és ellenőrizze, hogy működik-e.

- Feszültséget lásd a típustáblán.
- Kizárólag a bekötési ábra szerint csatlakoztassa a készüléket (**7. ábra**).
  1. Barna
  2. Fekete
  3. Kék
  4. Szürke
  5. Zöld-sárga

**Utasítás:** A csatlakozás típusától függően a mellékelt kapcsok elrendezését adott esetben módosítani kell.

**Helyezze a főzőlapot a munkalap 500 mm mélységű kivágásába (6. ábra).**

1. Jelölje be a munkalap nyílásának közepét.
2. Helyezze rá a főzőlapot.
3. Igazítsa össze a főzőlap szélénél lévő és a munkalapon lévő jelöléseket.
4. Illessze be a főzőlapot.

## A készülék leszerelése

Vállassza le a készüléket az elektromos hálózatról.  
Alulról billentse meg és emelje ki a főzőlapot.

### Figyelem!

A készülék károsodásának veszélye! A kiemelést soha ne úgy végezze, hogy a szélénél felfeszíti a készüléket.

ro

## Observații importante

**Siguranță:** siguranța în timpul utilizării este garantată numai dacă instalarea a fost efectuată în mod corespunzător sub aspect tehnic și în conformitate cu aceste instrucțiuni de montare. Daunele cauzate de o montare inadecvată vor fi responsabilitatea instalatorului.

**Conexiune electrică:** se realizează numai de către un tehnician de specialitate autorizat. Respectați dispozițiile companiei furnizoare de electricitate din zona dumneavoastră.

**Tip de conexiune:** aparatul aparține clasei de protecție I și poate fi utilizat doar cu o conexiune printr-un conductor de legare la pământ.

Fabricantul nu își asumă responsabilitatea pentru funcționarea inadecvată și pentru posibilele daune provocate de instalațiile electrice inadecvate.

**Instalare:** aparatul trebuie să fie conectat la o instalație fixă la care trebuie să fie încorporate dispozitive de deconectare în acord cu reglementările instalației.

**Montare prin încastrare sub suprafața de lucru:** plitele cu inducție pot fi instalate numai pe sertare, cuptoare cu sistem de ventilare forțată cu aceeași marcă sau mașini de spălat vase cu aceeași marcă. Sub plita de gătit nu se pot instala frigider, cuptoare fără sistem de ventilare sau mașini de spălat rufe.

**Cablul de alimentare:** nu strângeți cablul de alimentare și nu îl treceți peste margini ascuțite. Dacă dedesubt este montat un cuptor, treceți cablul peste colțurile posterioare ale acestuia până la cutia de conexiune. Trebuie poziționat astfel încât să nu atingă părțile calde ale plitei de gătit sau ale cuptorului.

**Suprafața de lucru:** plană, orizontală, stabilă. Urmați instrucțiunile producătorului suprafeței de lucru.

**Garanție:** o instalare, conexiune sau o montare inadecvată presupune pierderea valabilității garanției produsului.

**Indicație:** Orice intervenție asupra interiorului aparatului, inclusiv schimbarea cablului de alimentare, trebuie realizată doar de către personalul tehnic al serviciului de asistență de specialitate.

## Pregătirea mobilei pentru montare, figurile 1/2/3/4

**Mobilier montat:** rezistent la o temperatură de minim 90°C.

**Cavitate:** scoateți șpanurile după efectuarea lucrărilor de decupare.

**Suprafețe de tăiere:** izolați cu un material termorezistent.

### Montare deasupra unui sertar, figura 2a

Obiectele metalice care se găsesc în sertar ar putea atinge temperaturi ridicate din cauza recirculării aerului provenit din ventilarea plitei; dacă se întâmplă acest lucru, se recomandă utilizarea unui suport intermediar.

Support intermediar: se poate utiliza o placă de lemn (**figura 3**) sau achiziționa un accesoriu adecvat de la serviciul nostru de asistență tehnică. Codul de referință al acestui accesoriu este 680502.

Suprafața de lucru: trebuie să existe o grosime de minim 20 mm.

Distanța dintre partea superioară a suprafeței de lucru și partea superioară a sertarului trebuie să fie de 65 mm.

### Montare deasupra cuptorului, figura 2b

Suprafața de lucru: trebuie să aibă o grosime de minim 30 mm.

**Indicație:** Consultați instrucțiunile de montaj ale cuptorului în cazul în care distanța dintre plită și cuptor trebuie mărită.

Aerisire: distanța dintre cuptor și plită trebuie să fie de cel puțin 5 mm.

### Montaj deasupra mașinii de spălat vase

Trebuie instalat un accesoriu intermediar. Accesoriul trebuie solicitat la serviciul nostru de asistență tehnică. Codul de referință al acestui accesoriu este 680502.

Suprafața de lucru: trebuie să aibă o grosime de minim 20 mm și maxim 40 mm.

Distanța dintre partea superioară a suprafeței de lucru și partea superioară a mașinii de spălat vase trebuie să fie de:

- 60 mm dacă se instalează pe o mașină de spălat vase compactă.
- 65 mm dacă se instalează pe o mașină de spălat vase necompactă.

### Ventilare, figura 4

În ceea ce privește ventilarea plitei, sunt necesare:

- o deschizătură în partea superioară a peretelui din spatele mobilei (**figura 4a**).
- o separare între partea posterioară a mobilei și perețele bucătăriei (**figura 4b**).

## Instalarea aparatului, figurile 5/7

**Indicație:** La montarea plitei, folosiți mănuși de protecție. Suprafețele care nu se văd pot prezenta margini ascuțite. Introduceți plita (**figura 5**).

Conectați aparatul la rețea și verificați funcționarea.

- Pentru tensiune, vezi plăcuța de fabricație.
  - Conectați-l doar conform schemei de conectare (**figura 7**).
1. Maro
  2. Negru
  3. Albastru
  4. Gri
  5. Verde-galben

**Indicație:** În funcție de tipul de racordare, dispunerea clemelor livrate din fabrică trebuie modificată eventual.

**Amplasați plita de gătit în cavitatea disponibilă a suprafeței de lucru cu o adâncime de 500 mm, (figura 6)**

1. Marcați centrul cavității suprafeței de lucru.
2. Amplasați plita de gătit.
3. Aliniați marcajele ramei plitei de gătit cu cele ale suprafeței de lucru.
4. Inserați plita de gătit.

## Demontați aparatul

Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

Scoateți plita de gătit apăsând de jos în sus.

### Atenție!

Deteriorarea aparatului! Nu încercați să scoateți aparatul făcând pârghie în sus.

uk

## Важливі зауваження

Техніка безпеки: безпечна експлуатація приладу гарантується лише за умови правильного з технічної точки зору монтажу та підключення приладу і дотримання даних інструкцій з монтажу. Відповідальність за пошкодження, спричинені неправильним монтажем, несе виконавець робіт.

Підключення до електромережі: виконується лише атестованим спеціалістом. Слід дотримуватися вимог місцевої енергопостачальної компанії.

Вид підключення до електромережі: даний прилад відноситься до класу захисту I та може використовуватися тільки в мережах з заземленням.

Виробник не несе відповідальності за неправильну роботу приладу та пошкодження, спричинені проблемами з електромережею.

Електрична мережа: необхідно підключити прилад до стаціонарної електричної проводки та встановити засоби для його відключення від електромережі, відповідно до норм підключення електроприладів.

Вбудована техніка під стільницею: індукційні варильні панелі можна розмішувати лише над духовими шафами тієї самої марки з примусовою вентиляцією. Під варильною панеллю не можна розташовувати холодильники, духові шафи без вентиляції та пральні машини.

Кабель живлення: слідкуйте, щоб кабель живлення не був затиснений та не проходив повз гострі краї. Якщо під варильною панеллю встановлено духову шафу, проведіть кабель живлення повз задні кути духової шафи до з'єднувальної коробки. Кабель живлення не повинен торкатися гарячих частин варильної панелі чи духової шафи.

Стільниця: рівна, горизонтальна, стійка. Дотримуйтеся інструкцій виробника стільниці.

Гарантія: неправильна установка, підключення чи монтаж варильної панелі є причинами ануляції гарантії.

**Вказівка:** Будь-які операції всередині електроприладу, включаючи заміну кабеля живлення, повинні проводитися спеціалістами сервісного центру, які отримали відповідну кваліфікацію.

## Підготовка меблів до установки варильної панелі (малюнки 1/2/3/4)

Шафи для розміщення вбудованої побутової техніки: мають витримувати температуру не менше 90 °C.

Отвір: після підготовки отвору слід прибрати тирсу.

Поверхня зрізу: необхідно обробити поверхню зрізу термостійким матеріалом.

### Розміщення понад висувною шухлядою (малюнок 2а)

Якщо варильну панель встановлено понад шухлядою, металеві предмети у шухляді можуть розігрітися від гарячого повітря, що використовується для вентиляції панелі, тому в подібних випадках рекомендується використовувати проміжний переділ.

Проміжний переділ: можна використати дерев'яну дошку (малюнок 3) або придбати спеціальний переділ у сервісному центрі. Артикул такого переділу: 680502.

Стільниця товщина стільниці має складати не менше 20 мм.

Відстань між верхньою поверхнею стільниці та верхнім краєм шухляди має складати 65 мм.

### Розміщення понад духовою шафою (малюнок 2b)

Стільниця: товщина стільниці має складати не менше 30 мм.

**Вказівка:** При необхідності збільшення відстані між плитою і духовкою, зверніться до інструкції з установки духової шафи.

Вентиляція: відстань між духовою шафою і варильною панеллю має становити не менше 5 мм.

### Установка над посудомийною машиною

Слід установити проміжний переділ. Цей переділ можна замовити у сервісному центрі. Артикул переділу: 680502.

Стільниця: товщина стільниці має складати не менше 20 мм і не більше 40 мм.

Відстань між верхньою поверхнею стільниці та верхньою поверхнею посудомийної машини:

- 60 мм, якщо варильна панель розташовується понад компактною посудомийною машиною;
- 65 мм, якщо варильна панель розташовується понад посудомийною машиною іншого типу.

### Вентиляція (малюнок 4)

Для потреб вентиляції необхідно передбачити:

- отвір у верхній частині задньої стінки шафи (малюнок 4а).
- відстань між задньою стінкою шафи та стіною кухні (малюнок 4b).

## Установка варильної панелі (малюнки 5/7)

**Вказівка:** Під час встановлення варильної поверхні використовуйте захисні рукавиці. Деякі приховані поверхні можуть мати гострі краї.

Встановіть варильну поверхню (мал. 5).

Підключіть прилад до мережі і перевірте функціональність.

- Напруга див. фірмову табличку.
- Підключайте лише відповідно до схеми підключення (мал. 7).
  - 1 Коричневий
  - 2 Чорний
  - 3 Блакитний
  - 4 Сірий
  5. Зелено-жовтий

**Вказівка:** Залежно від умов підключення необхідно змінити розподіл клем, що поставляються в комплекті.

Установка варильної панелі у підготовлений отвір у стільниці шириною 500 мм (малюнок 6)

1. Відмітьте центральну вісь отвору у стільниці.
2. Покладіть варильну панель на стільницю.
3. З'єднайте відмітки на рамі варильної панелі та відмітки на стільниці.
4. Установіть варильну панель в отвір.

## Демонтаж варильної панелі

Відключіть пристрій від електромережі.

Витягніть варильну панель натиснувши на неї знизу.

### Увага!

Можливе пошкодження варильної панелі! Не намагайтеся витягти варильну панель, застосовуючи важіль згори.

## Důležité pokyny

**Bezpečnost:** Bezpečnost je při používání zaručena pouze tehdy, pokud byla instalace z technického hlediska provedena správným způsobem a v souladu s tímto návodem k montáži. Za možná poškození způsobená neadekvátní instalací je odpovědná instalující osoba.

**Elektrické připojení:** Může provést pouze autorizovaný technik, který se musí řídit ustanoveními společnosti dodávající elektrickou energii vdané zóně.

**Druh zapojení:** Spotřebič patří do bezpečnostní třídy I a může se provozovat pouze v kombinaci s uzemněným elektrickým připojením.

Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za nesprávné použití a možné škody způsobené nesprávnou elektrickou instalací.

**Instalace:** Spotřebič musí být zapojen do pevné instalace s vypínačem zabudovaným v souladu s předpisy pro instalaci.

**Montáž do skříňky pod pracovní desku:** Indukční varné desky lze instalovat pouze nad zásuvku, sporáky s nuceným odvětráváním od stejného výrobce anebo myčky od stejného výrobce. Pod varnou desku nesmí být nikdy instalovány ledničky, trouby bez odvětrávání ani pračky.

**Napájecí kabel:** napájecí kabel nesmí být přiskřípnutý, ani nesmí přecházet přes ostré hrany. Pokud je v dolní části namontována trouba, musí kabel procházet přes zadní rohy trouby až do připojovací krabičky. Musí být umístěn takovým způsobem, aby se nedotýkal horkých částí varné desky nebo trouby.

**Pracovní deska:** rovná, umístěná vodorovně a stabilní. Držte se pokynů uvedených výrobcem pracovní desky.

**Záruka:** Nesprávně provedená instalace, zapojení či montáž jsou důvodem ke ztrátě záruky poskytované na výrobek.

**Upozornění:** Jakýkoliv zásah do spotřebiče, včetně výměny přírodního kabelu, smí provádět pouze autorizovaný servis.

## Příprava montážních skříňek, obrázky 1/2/3/4

**Vestavné skříňky:** odolné minimálně vůči teplotě 90 °C.

**Vyříznutý otvor:** po dokončení řezání odstraňte třísky.

**Plochy výřezu:** utěsněte materiálem odolným vůči teplotě.

### Montáž nad zásuvku, obrázek 2a

Kovové předměty umístěné v zásuvce mohou dosahovat vysokých teplot kvůli recirkulaci vzduchu během větrání desky. Pokud k tomu dochází, doporučujeme použít oddělovací panel.

Mezidno: Lze použít dřevěnou desku (**obrázek 3**) nebo vhodný díl příslušenství, který lze obdržet u našeho technického zákaznického servisu. Tento díl příslušenství má číslo zboží 680502.

Pracovní deska: musí mít minimální tloušťku 20 mm.

Vzdálenost mezi horní částí pracovní desky a horní částí zásuvky musí být 65 mm.

### Montáž nad troubu, obrázek 2b

Pracovní deska: Musí mít minimální tloušťku 30 mm.

**Upozornění:** Pokud je nutné zvětšit vzdálenost mezi varnou deskou a pečí troubou, najděte si příslušné informace v montážním návodu pro pečí troubu.

Odvětrávání: Vzdálenost mezi pečí troubou a varnou deskou musí být minimálně 5 mm.

### Vestavba nad myčkou nádobí

Mezi tyto dva spotřebiče je nutné nainstalovat příslušný díl příslušenství. Příslušenství obdržíte u našeho zákaznického servisu. Tento díl příslušenství má číslo zboží 680502.

Pracovní deska: musí mít tloušťku minimálně 20 mm a maximálně 40 mm.

Vzdálenost mezi horní částí pracovní desky a horní částí myčky nádobí musí být:

- 60 mm, pokud je pod deskou instalována kompaktní myčka,
- 65 mm, pokud je pod deskou instalována jiná než kompaktní myčka.

### Odvětrávání, obrázek 4

Pro správné odvětrávání desky je zapotřebí:

- otvor ve vrchní části zadní stěny skříňky (**obrázek 4a**),
- oddělovací panel mezi zadní část skříňky a stěnu vařiče (**obrázek 4b**).

## Instalace spotřebiče, obrázky 5/7

**Upozornění:** Při montáži varné desky mějte ochranné rukavice. Plochy, které nejsou vidět, mohou mít ostré hrany.

Nasaďte varnou desku (**obrázek 5**).

Připojte spotřebič k elektrické síti a zkontrolujte funkci.

- Napětí viz typový štítek.
  - Připojení provádějte pouze podle schématu připojení (**obrázek 7**).
1. Hnědý
  2. Černý
  3. Modrý
  4. Šedý
  5. Zeleno-žlutý

**Upozornění:** V závislosti na způsobu připojení se případně musí změnit uspořádání svorek dodaných z výroby.

**Usazení varné desky do připraveného otvoru v pracovní desce o hloubce 500 mm (obrázek 6)**

1. Označte střed otvoru v pracovní desce.
2. Usadte varnou desku.
3. Zarovnejte rámeček varné desky tak, aby jeho značky lícovaly se značkami na pracovní desce.
4. Zabudujte varnou desku.

## Demontáž spotřebiče

Odpojte spotřebič od elektrické sítě.

Varnou desku vytáhnete zatlačením směrem zdola.

### Pozor!

Poškození spotřebiče! Nepokoušejte se vyjmout spotřebič páčením shora.

sk

## Dôležité upozornenie

**Bezpečnosť:** Bezpečnosť pri používaní je zaručená, len ak bola inštalácia správne technicky vykonaná, a to vsúlade s uvedeným návodom na montáž. Za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou zodpovedá osoba, ktorá inštaláciu vykonáva.

**Pripojenie elektrického prúdu:** zapojenie smie vykonať len autorizovaný technik. Musí sa riadiť ustanoveniami spoločnosti zodpovednej za dodávku elektrickej energie v okolí.

**Typ zapojenia:** spotrebič patrí do ochrannej triedy I a môže sa používať len v kombinácii s napájacím vedením s uzemnením. Výrobca nezodpovedá za nesprávne používanie spotrebiča, ani za škody spôsobené jeho nesprávnou elektrickou inštaláciou.

**Inštalácia:** spotrebič musí byť zapojený do pevnej elektroinštalácie, do ktorej sa musia zapojiť vhodné prostriedky na vypnutie v súlade s inštaláčnymi prepismi.

**Montáž vstavaných častí pod pracovnú dosku:** Indukčné panely je možné inštalovať len nad zásuvku, rúry s nútenou ventiláciou rovnakej značky alebo umývačky riadu rovnakej značky. Pod varný panel nie je možné inštalovať chladničky, rúry na pečenie bez ventilácie ani práčky.

**Napájací kábel:** napájací kábel nesmie byť blokovaný ani prechádzať cez ostré hrany. Ak je pod doskou nainštalovaná rúra, kábel prevedte cez zadné rohy rúry až do napájacej skrinky. Musí sa umiestniť tak, aby sa nedotýkal horúcich častí varného panela alebo rúry na pečenie.

**Pracovná doska:** rovná, vodorovná, stabilná. Dodržiavajte pokyny výrobcu pracovnej dosky.

**Záruka:** nesprávna inštalácia, zapojenie alebo montáž znamená stratu platnosti záruky produktu.

**Upozornenie:** Akúkoľvek manipuláciu vo vnútri spotrebiča vrátane výmeny napájacieho kábla môže vykonávať len odborný personál Strediska technickej podpory so špecifickým vzdelaním.

## Príprava montovaného nábytku, obrázky 1/2/3/4

**Vstavaný nábytok:** odolný minimálne voči teplote 90 °C.

**Otvor:** odstráňte triesky po rezacích prácach.

**Rezaný povrch:** zapečate teplu odolným materiálom.

### Inštalácia nad zásuvkovú skriňu, obrázok 2a

Kovové predmety, ktoré sa nachádzajú v zásuvke, sa môžu z dôvodu recirkulácie vzduchu z vetracieho zariadenia zohriať na vysoké teploty; v takomto prípade sa odporúča použiť oddeľovací panel.

Medzidno: Možno použiť drevenú dosku (**obrázok 3**) alebo vhodný prvok príslušenstva, ktorý si môžete kúpiť prostredníctvom nášho zákaznického technického servisu. Tovarové číslo tohto prvku príslušenstva je 680502.

Pracovná doska: musí mať hrúbku minimálne 20 mm.

Vzdialenosť medzi vrchnou časťou dosky a vrchnou časťou zásuvky musí byť 65 mm.

### Inštalácia nad rúru na pečenie, obrázok 2b

Úložná plocha: Musí mať minimálnu hrúbku 30 mm.

**Upozornenie:** Ak sa musí vzdialenosť medzi varným panelom a rúrou na pečenie zväčšiť, pozrite sa do montážneho návodu rúry na pečenie.

Ventilácia: vzdialenosť medzi rúrou na pečenie a varným panelom musí byť minimálne 5 mm.

### Zabudovanie nad umývačku riadu

Medzi to namontujte súčasť príslušenstva. Prvky príslušenstva si môžete kúpiť v našom zákaznickom servise. Tovarové číslo tohto prvku príslušenstva je 680502.

Pracovná doska: musí mať hrúbku minimálne 20 mm a maximálne 40 mm.

Vzdialenosť medzi hornou časťou pracovnej dosky a hornou časťou umývačky riadu musí byť:

- 60 mm, ak je pod doskou nainštalovaná kompaktná umývačka.
- 65 mm, ak je pod doskou nainštalovaná iná než kompaktná umývačka.

### Ventilácia, obrázok 4

Berúc do úvahy ventiláciu panela, sú potrebné:

- otvor v hornej časti zadnej steny nábytku (**obrázok 4a**).
- oddeľovací panel medzi zadnou stenou nábytku a stenou kuchyne (**obrázok 4b**).

## Inštalácia spotrebiča, obrázky 5/7

**Upozornenie:** Pri montáži varného panela používajte ochranné rukavice. Neviditeľné plochy môžu mať ostré hrany.

Vloženie varného panela (**obrázok 5**).

Pripojte spotrebič k sieti a skontrolujte funkciu.

- Údaje o napätí nájdete na typovom štítku.
  - Pripojenie uskutočnite podľa schémy pripojenia (**obrázok 7**).
1. Hnedý
  2. Čierny
  3. Modrý
  4. Sivý
  5. Zeleno-žltý

**Upozornenie:** V závislosti od druhu pripojenia sa musí príp. zmeniť výrobné usporiadanie svoriek.

**Umiestnite varný panel do otvoru v pracovnej doske s hĺbkou 500 mm, (obrázok 6)**

1. Označte stred otvoru v pracovnej doske.
2. Umiestnite varný panel.
3. Zarovnajte tak, aby značky rámu varného panela sedeli so značkami na pracovnej doske.
4. Vložte varný panel.

## Odmontovanie spotrebiča

Odpojte spotrebič od elektrickej siete.

Vytlačte zospodu varný panel a vyberte ho.

### Pozor!

Poškozovanie spotrebiča! Nepokúšajte sa spotrebič vybrať páčením zhora.